

1055/19-99/2013/1027

BKF/K-111/2013

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhely: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.; cégjegyzékszám: Cg. 01-10-046840; adószám: 23028966-4-44; csoportazonosító szám: 17781372-5-44; csoport közösségi adószám: HU17781372; számlavezető pénzüintézet: OTP Bank Nyrt.; bankszámlaszám: 11794008-20537135; együttesen képviseli: Horn Gergely divízióvezető és dr. Pozsár Zsaklin projektmenedzser szakterületi vezető), mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről

**FŐMTERV Mérnöki Tervező Zrt.-UTIBER Közúti Beruházó Kft. Konzorcium**

**FŐMTERV Mérnöki Tervező Zrt.** (székhely: 1024 Budapest, Lövház utca 37; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; cégjegyzékszám: Cg. 01-10-045561; adószám: 13842217-2-44; számlavezető pénzüintézet: Budapest Bank Zrt.; számlaszám: 10102103-59048100-01000002; képviseli: dr. Fekete András igazgatósági tag) mint szolgáltató és **UTIBER Közúti Beruházó Kft.** (székhely: 1114 Budapest, Csóka utca 7-13. céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; cégjegyzékszám: Cg. 01-09-077020; adószám: 10554885-2-43; számlavezető pénzüintézet: Budapest Bank Zrt.; számlaszám: 10102093-15755803-00000006; képviseli: Almássy László ügyvezető) mint szolgáltató (a továbbiakban együtt: **Szolgáltató**) között (a továbbiakban: Felek) alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:


### 1. A szerződés megkötésének előzményei

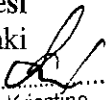
Megrendelő, mint ajánlatkérő „**Tervezési szolgáltatások, mérnöki munkák és műszaki ellenőri szolgáltatások beszerzésére irányuló keretmegállapodásos eljárás indítása a BKK Zrt. és a BKK Közút Zrt., mint közös ajánlatkérők részére**” tárgyú közösségi értékhatárt elérő hirdetmény közzétételével indított nyílt keretmegállapodásos eljárást (TED: 2011/S 246-399707, eredményhirdetés dátuma: 2012. március 31.) folytatott le a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: **Kbt.**) szabályai szerint. Ezen közbeszerzési eljárás eredménye alapján került megkötésre a keretmegállapodás (a továbbiakban: **KM**). A KM aláírásának dátuma 2012. április 25., időbeli hatálya: annak megkötését követő 36 hónap. A KM keretösszeg: 3.500.000.000.- Ft+ÁFA, azaz hárommilliárd-ötszázmillió forint + ÁFA.

A jelen szerződés (a továbbiakban: **Szerződés**) a keretmegállapodásos eljárás **12. számú rész teljesítése – „Hidak, műtárgyak engedélyezési és/vagy kivitelezési tervek készítése”** - eredményeképpen, a Megrendelő - a KM tárgyat képező szolgáltatásokra vonatkozó - beszerzési igénye megvalósítására jött létre.

### 2. A Szerződés tárgya

2.1 A Szerződés tárgya a Megrendelő által a Kbt. 136/B.§ (3) bekezdés a) pontja szerint – „**Budapest 2009 évi híd- műtárgy felújítási munkák 2. csoport**”- . XXIII. P-706 jelű **Templom u. – Gyáli-patak feletti közúti híd felújításának kiegészítő tervezési munkái** tárgyában lefolytatott közbeszerzési eljárás ajánlati dokumentációjának műszaki

  
Biri Salah  
12.19

  
dr. Kapuvári Krisztina  
12.18.

leírásában (**1. számú melléklet**) meghatározott feladatoknak Vállalkozó általi elvégzése, a vállalkozói árajánlatnak (**2. számú melléklet**) és a Megrendelő utasításainak megfelelően, a Vállalkozótól elvárható kiemelt szakértelemmel, gondossággal, amely a Templom utcai Gyáli-patak feletti híd közműkiváltási terveinek készítését és engedélyek beszerzését jelenti.

A Szerződéshez való közvetlen csatolás nélkül is a Szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezik, a Szerződés 1. pontjában megjelölt KM, a keretmegállapodásos eljárás második szakaszában megküldött ajánlattételi felhívás, műszaki leírás, illetve Vállalkozó ajánlata.

**2.2.** A Megrendelő a Polgári törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 410. § (5) bekezdése folytán alkalmazandó 412. § (3) bekezdés a) pontja alapján rendelkezés jogát kiköti, ezért a szerződéssel kapcsolatban rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban részesíthető bármely szellemi alkotás tekintetében azzal a továbbiakban szabadon rendelkezik.

**2.3.** Felek megállapodnak továbbá abban, hogy a Szerződés alapján elkészült, a műszaki leírásnak megfelelő dokumentumok (így az elkészült és jóváhagyott közműtervek valamint az engedélyek a továbbiakban **Dokumentáció**), harmadik személynek átadható tulajdonnak minősülnek, melynek felhasználási és átruházási jogait a Megrendelő általi átvétellel Budapest Főváros Önkormányzata szerzi meg, aki jogot szerez továbbá a Dokumentáció átdolgozására is. A vállalkozási díj tartalmazza a felhasználási jog fentiek szerinti Budapest Főváros Önkormányzat részére történő átruházásának ellenértékét is.

**2.4.** A Szerződés alapján Megrendelő a Dokumentációt kizárólagosan jogosult tetszőleges példányban többszörözni, Budapest Főváros Önkormányzata pedig jogosult a többszörözött példányokat terjeszteni, azokat bármilyen módon nyilvánossághoz közvetíteni, felhasználni, átdolgozni, kiadni, valamint további hasznosítás végett harmadik személynek átadni.

### **3. A Szerződés teljesítése**

#### **3.1. A szerződés teljesítési határideje:**

Vállalkozó köteles az ajánlati dokumentációban, valamint a műszaki leírásban meghatározott feladatokat, az ott meghatározott módon a Szerződés megkötésétől számított 150 napon belül az alábbi ütemezés szerint teljesíteni:

1) teljesítési részhatáridő a szerződéskötéstől számított **30. nap: közmű-pecsételt tervek benyújtása** ajánlatkérő részére, amelyet Megrendelő 15 napon belül véleményez.

2) teljesítési részhatáridő a szerződéskötéstől számított **150. nap: jogerős vízjogi, illetve vezeték jogi engedélyek átadása** Megrendelő részére.

#### **3.2. A Megrendelő előteljesítést elfogad.**

**3.3.** Vállalkozó az adott feladatrészhez tartozó dokumentumokat a KM műszaki leírásában rögzítettektől elérően a jelen Szerződés 1. számú mellékletében foglaltaknak megfelelően, adja át Megrendelő részére:

Felhasználási jogok alatt a szellemi alkotáshoz fűződő jogokat kell érteni.

A Tervezőnek szakaszos tervszolgáltatást, betekintési és konzultációs lehetőséget kell biztosítania a Megrendelőnek.

Az elkészült tervdokumentáció felhasználási jogait és átruházási jogát is a Fővárosi Önkormányzat szerzi meg. Felhasználási jogok alatt a szellemi alkotáshoz fűződő jogokat kell érteni.



Vállalkozó az átadást általa és a Megrendelő által aláírt átadás-átvételi jegyzőkönyvvel (a továbbiakban: **átadás-átvételi jegyzőkönyv**) köteles igazolni azzal, hogy a dokumentumok átvétele a Megrendelő részéről nem minősül a teljesítés elfogadásának.



**3.4.** Vállalkozó szavatol és felelősséget vállal a jelen Szerződésben foglalt kötelezettségeinek szerződésszerű, maradéktalan teljesítéséért, továbbá az alkalmazott megoldások, eljárások alkalmasságáért és minőségéért, függetlenül attól, hogy azokat saját maga vagy alvállalkozója, esetleg egyéb, jogszerűen bevont harmadik személy alkalmazza. A Vállalkozó szavatol azért is, hogy harmadik személynek nincs olyan joga, amely az átadott dokumentumok felhasználását akadályozza, vagy korlátozza.

**3.5.** Megrendelő az egyes dokumentumok dokumentált (átadás-átvételi jegyzőkönyv) átvételét követően legkésőbb 15 napon belül írásban köteles tájékoztatni Vállalkozót arról, hogy a feladatok teljesítését elfogadja-e. Amennyiben Megrendelő a teljesítést nem fogadja el, jogosult a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Szt.) 49. § (1)-(2) bekezdésének megfelelően Vállalkozót kijavítására felhívni. Vállalkozó ebben az esetben köteles a felhívástól számított 5 napon belül a kért módosításokat elvégezni. A határidő eredménytelen elteltét követően Megrendelő a szerződés 5.3. pontja szerinti hibás teljesítési kötbérre jogosult. A teljesítési igazolás kiállítására csak az egyes részteljesítéseknél meghatározott feladatok maradéktalan teljesítését (hibák megszüntetését) követően kerülhet sor.

**3.6.** Megrendelő az átadott dokumentumok dokumentált elfogadása esetén a dokumentumok Megrendelő általi kézhezvételét követő legkésőbb 15 napon belül a Kbt. 305. § (1) bekezdése szerint teljesítésigazolást állít ki.

**3.7. A teljesítés helye:** BKK Zrt.; 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21., 4. emelet, jobb szárny – Stratégia, Fejlesztési és Beruházási Divízió, Projektmenedzsment Szakterület. A Szerződés alapján elkészült anyagot (nem az ajánlatot) ezen a címen, munkaidőben, azaz: 9:00-16:00 óra között kell benyújtani az előírt formában, legkésőbb a Szerződés 3.1. pontjában meghatározott teljesítési (vég)határidőig. Amennyiben Vállalkozó a Dokumentumokat korábbi időpontban kívánja leadni, úgy azt előzetesen egyeztetnie szükséges a Megrendelő képviselőjével (Biri Salah, telefonszám +36 70 3903759, e-mail cím: [salah.biri@bkk.hu](mailto:salah.biri@bkk.hu))

  
Biri Salah  
12.19. 

  
dr. Kapuvári Krisztina  
12.18. 

#### 4. Vállalkozási díj és kifizetése

- 4.1.** A Vállalkozót a jelen Szerződés 2.1. pontjában és a jelen Szerződés 1. számú mellékletében meghatározott feladatok szerződésszerű, maradéktalan, Megrendelő által igazolt teljesítése esetén, a hatályos jogszabályoknak megfelelően kiállított és benyújtott számla ellenében összesen nettó 2.190.750 Ft + ÁFA, azaz nettó kettőmillió-százkilencvenezer-hétszázötven forint + ÁFA vállalkozási díj illeti meg.
- 4.2.** Felek – figyelemmel a Szerződés 3.1. pontjára – megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó jogosult részteljesítésekről számla benyújtására az alábbi ütemezés szerint, az alábbi összegben:
- 4.2.1.** 3.1.1 pont szerinti feladat igazolt teljesítését követően a vállalkozási díj 60 %-a, azaz 1.314.450,- Ft + Áfa, azaz nettó egymillió-háromszáztizennégyezer-négyszázötven forint + Áfa összegben; (a továbbiakban: 1. számla);
  - 4.2.2.** 3.1.2. pont szerinti feladat igazolt teljesítését követően a vállalkozási díj 40 %-a, azaz 876.300,- Ft + Áfa, azaz nettó nyolcszázhetvenhatezer-háromszáz forint + Áfa összegben (a továbbiakban: 2. számla).
- 4.3.** Vállalkozó a Szerződésben foglalt feladatokat a Szerződés 4.1. pontban meghatározott vállalkozási díjon, a Vállalkozó jelen Szerződés 2. számú mellékletként csatolt árajánlata szerint teljesíti. A vállalkozási díj HUF-ban értendő és tartalmazza a Vállalkozónak a szolgáltatás teljesítésével kapcsolatban felmerülő valamennyi járulékos költségét, díját és kiadását, kivéve a hatósági-, eljárási díj(ak)at, és illeték(ek)et.
- 4.4.** Vállalkozó továbbá jogosult az engedélyezési eljárás során vagy egyéb, a szerződés teljesítésével összefüggő okból felmerülő hatósági-, eljárási díjak, illetékek jogszabály alapján indokolt összegét Megrendelő felé a 4.2.2. pontban rögzített, 2. számlája részeként továbbterhelni közvetített szolgáltatásként a vonatkozó jogszabályok figyelembevételével. Vállalkozó köteles a Megrendelő felé kiállított számláján a Vállalkozási Díjat és a Megrendelő felé továbbterhelendő hatósági-, eljárási díjakat és illetékeket tételként kimutatni és jelölni a közvetített szolgáltatásként számlázott tételeket. Egyéb költség semmilyen címen nem érvényesíthető.
- 4.5.** Amennyiben a hatósági-, eljárási díj, illeték mértéke Vállalkozó magatartásának felróható módon (pl.: késedelem, hiánypótlási kötelezettség elmulasztása, elhúzódása stb.) a jogszabályban meghatározott mértéknél magasabb, úgy Megrendelő a jogszabályban meghatározott mértékű hatósági-, eljárási díjat, illetéket meghaladó összeget nem téríti meg a Vállalkozó részére, Vállalkozó ezt jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi.
- 4.6.** A Vállalkozó az adott teljesítés során előleget nem kérhet, a Megrendelő pedig előleget nem adhat. A vállalkozói díj kifizetése akkor tekintendő teljesítettnek, amikor az a Vállalkozó számláján jóváírásra került.

Vállalkozó – közös ajánlattétel esetén valamennyi Vállalkozó – legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig köteles Megrendelőnek nyilatkozni arról, hogy közülük melyik mekkora összegre jogosult az ellenszolgáltatásból.

Vállalkozó – közös ajánlattétel esetén valamennyi Vállalkozó – legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig köteles nyilatkozatot tenni, hogy az általa a teljesítésbe bevont alvállalkozók, illetve a velük munkaviszonyban vagy egyéb foglalkoztatási jogviszonyban nem álló szakemberek egyenként mekkora összegre jogosultak az ellenszolgáltatásból, egyidejűleg felhívja az alvállalkozókat és szakembereket, hogy állítsák ki e számláikat. A számlán csak a KM hatálya alá tartozó szolgáltatások és a közvetített szolgáltatásként Megrendelő felé továbbterhelt költségek szerepelhetnek.

Vállalkozó – közös ajánlattétel esetén valamennyi Vállalkozó – a teljesítés elismerését követően haladéktalanul jogosult számlát kiállítani, a számlában részletezve az általa a szerződés teljesítésébe bevont alvállalkozói teljesítést, valamint a fővállalkozói teljesítést.

Megrendelő az 4.2. pontban meghatározott számla/számlák ellenértékéből 15 napon belül átutalja Vállalkozónak az alvállalkozói teljesítés ellenértékét. Vállalkozó az átutalt összegből haladéktalanul kiegyenlíti az alvállalkozók, illetve szakemberek számláit, illetőleg az Art. 36/A § (3) bekezdése szerint azt (annak egy részét) visszatartja, majd az átutalással egyidejűleg Megrendelőnek átadják az átutalások igazolásainak másolatait, vagy az alvállalkozó (szakember) köztartozást mutató együttes adóigazolásának másolatát. Ezt követően a Megrendelő 15 napon belül átutalja a számlában szereplő fővállalkozói teljesítés ellenértékét.

**4.7.** A számlán csak a KM hatálya alá tartozó szolgáltatások és a közvetített szolgáltatásként Megrendelő felé továbbterhelt költségek szerepelhetnek.

**4.8.** A Megrendelő a fentiek és a KM vonatkozó pontjai szerint kiállított és benyújtott számlák ellenében az igazolt teljesítésre vonatkozó vállalkozói díjat – figyelemmel a Kbt. 305. §-ban és jelen szerződés 4.6. pontjában meghatározottakra – a Vállalkozó Budapest Bank Zrt. vezetett 10102103-59048100-01000002 számú bankszámlájára utalja át.

**4.9.** A fizetési határidő elmulasztása esetén a Vállalkozó a Ptk. 301/B.§ (2) bekezdése szerinti késedelmi kamatot számolhat fel.

**4.10.** Ha a Megrendelő részéről kifogás merül fel a benyújtott számlával kapcsolatosan, úgy a Megrendelő köteles a kifogásolt számlát a hiba megjelölésével visszajuttatni a Vállalkozóhoz. Ebben az esetben a fenti átutalási határidőt a korrigált és Megrendelő által befogadott számla Megrendelő általi dokumentált befogadásától számítandó.

**4.11.** Megrendelő felhívja Vállalkozó figyelmét, hogy a Szerződés előzményeként lefolytatott közbeszerzési eljárás közvetlen megvalósításához kapcsolódóan megkötött valamennyi szerződés esetében az alvállalkozóját (alvállalkozóit) tájékoztatnia kell arról, hogy a közöttük létrejött szerződés és ennek teljesítése esetén a kifizetés az Adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 36/A. § rendelkezésének hatálya alá esik. Megrendelő jelen pontban eleget tett azon tájékoztatási kötelezettségének, amely arra vonatkozik, hogy az Art. 36/A. §-ában foglaltakat (az abban meghatározott feltételek megvalósulása esetén) kötelesek a Felek alkalmazni (a Megrendelő és Vállalkozó, illetve a Vállalkozó és alvállalkozók viszonylatában).

## 5. Szerződésszegésért való felelősség

- 5.1. Amennyiben Vállalkozó nem szerződésszerűen teljesíti a Szerződésben rögzített feladatokat, úgy a Megrendelő hibás teljesítési, amennyiben pedig késedelmesen teljesít, akkor késedelmi kötbér felszámítására jogosult. Szerződésszegés esetén a KM VIII. fejezete irányadó azzal, hogy a Megrendelő a Szerződés 3.1. pontjában meghatározott valamennyi részteljesítés vonatkozásában kíván kötbérigénnyel élni.
- 5.2. **Késedelmi kötbér mértéke:** a késedelem 1-10. napja alatt napi 1 % -, a késedelem 11. napjától napi 2 % mértékű, amelynek alapja a késedelemmel érintett részteljesítés után járó nettó vállalkozási díj. A késedelmi kötbér maximális mértéke a nettó vállalkozási díj 20 %-a.
- 5.3. **Hibás teljesítési kötbér mértéke:** a hibás teljesítés 1-10. napja alatt napi 1 % -, a 11. napjától napi 2 %, amelynek alapja a hibásan teljesített részteljesítés után járó nettó vállalkozási díj. A hibás teljesítési kötbér maximális mértéke a teljes nettó vállalkozási díj 20 %-a.
- 5.4. Az Ajánlatkérő 15 napon túli késedelem esetén, illetőleg Ajánlattevő kétszeri hibás teljesítését követően jogosult a szerződéstől elállni. Erre az esetre, illetve a szerződésben meghatározott kötelezettségei teljesítésének biztosítása érdekében a nyertes Ajánlattevő **meghiúsulási kötbér** megfizetésére köteles Ajánlatkérő részére. **Meghiúsulási kötbér** mértéke: 30 %.
- 5.5. Felek megállapodnak, hogy abban az esetben, ha a Vállalkozó valamely a Szerződés alapján elkészült, a műszaki leírásnak megfelelő dokumentumot a Megrendelő hozzájárulása nélkül nyilvánosságra hozza, illetőleg harmadik személlyel közli, azzal kapcsolatban sajtónyilatkozatot ad ki, arra referenciaként hivatkozik, Megrendelő a teljes nettó vállalkozási díj 20 %-nak megfelelő mértékű kötbért érvényesíthet a Vállalkozóval szemben.
- 5.6. Megrendelő jogosult az egyes kötbérek összegét a nettó vállalkozói díj összegéből visszatartani a Kbt. szabályainak betartásával.
- 5.7. A Vállalkozó teljes kártérítési felelősséggel tartozik minden olyan kárért, amelyet a Szerződés teljesítésével összefüggésben, akár a Vállalkozó maga, akár alkalmazottja, illetve a teljesítésbe bevont alvállalkozó magatartása, mulasztása, illetve egyéb szerződésszegő tevékenysége következményeként a Megrendelőnek okozott.
- 5.8. Amennyiben a jelen Szerződés 2. pontjában és 1. számú mellékletében meghatározott feladat teljesítésének meghiúsulása olyan, a Megrendelő érdekkörében felmerült ok miatt következett be, amelyért a Megrendelő felelős, úgy a Vállalkozónak emiatt felmerülő többletköltséget, kárt – annak hitelt érdemlő igazolása alapján – a Megrendelő köteles a Vállalkozónak megtéríteni.

## 6. Együttműködés, kapcsolattartás

- 6.1. Felek a Szerződés teljesítése érdekében fokozott együttműködési kötelezettséget vállalnak, amelynek biztosítása érdekében kölcsönösen kijelölik azokat a személyeket, akik egymással folyamatos kapcsolatot tartanak.
- 6.2. Felek megállapodnak, hogy a Szerződés teljesítése során elsődlegesen írásban (e-mail, telefax, levél stb.) kommunikálnak egymással. Különösen érvényesül ez a kötelezettség a Vállalkozó által készített javaslatok, megbízói döntést igénylő kérdések, azok szakmai előkészítése, valamint a tájékoztatási kötelezettség körében. Amennyiben a döntés, intézkedés halaszthatatlan voltára, személyes jelenlétre vagy valamely más fontos körülményre tekintettel az írásbeli kommunikáció nem lehetséges vagy nem célszerű vagy nem gazdaságos, a Felek szóbeli közlése is hatályos. A szóbeli közlés tárgyát a Szerződés teljesítésére vonatkozó, valamint a jogosultságokat és kötelezettségeket lényegesen érintő esetben írásban is haladéktalanul rögzíteni kell.
- 6.3. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződésre vonatkozóan az alábbiakban megjelölt személyek útján tartják a kapcsolatot:

A Megrendelő szakmai kapcsolattartója:  
Biri Salah  
tel.: +36 70 390 3759  
e-mail: salah.biri@bkk.hu

Vállalkozó kapcsolattartója: Vass Gábor, tervezési igazgató  
telefonszám: + 36 1-203-0555/504  
e-mail: tervezes@utiber.hu

## 7. Alvállalkozó, titoktartás

- 7.1. A Szerződést a Kbt. 304. § (1) bekezdése alapján a nyertes ajánlattevőként szerződő félnek kell teljesítenie. A Szerződés teljesítésében csak az ajánlatban megjelölt 10 % feletti alvállalkozó működhet közre, illetve köteles közreműködni a 10 % alatti alvállalkozó, amennyiben alkalmasság igazolásában közreműködött. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy ezen alvállalkozók listáját a KM 4. számú melléklete tartalmazza. Ezen listán nem szereplő alvállalkozók igénybevételéhez csak a Kbt. 304. § (3) bekezdésében meghatározottak fennállása esetén van lehetőség, a Megrendelő erre vonatkozó írásbeli hozzájárulásával.
- 7.2. A Vállalkozó az általa igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a szolgáltatás teljesítését maga végezte volna. A Vállalkozó az alvállalkozói felróható magatartása által Megrendelőnek okozott bármely kárért teljes felelősséggel tartozik.
- 7.3. A Vállalkozót, illetve minden alkalmazottját, illetve az általa a teljesítésbe bevont alvállalkozókat, egyéb közreműködőket titoktartási kötelezettség terheli a Szerződés teljesítése során vagy azzal összefüggésben tudomásukra jutott (vagy birtokukba került), illetve más módon megismert minden olyan, nem nyilvánosan hozzáférhető, illetve nem közérdekű adat, terv, információ, okmány, dokumentum tartalma vonatkozásában, amelynek nyilvánosságra hozatala a Megrendelő hivatali, üzleti vagy egyéb titkait

sértené. A titoktartási kötelezettség alól jogszabály felmentést adhat. A titoktartás a KM megszűnésétől számított 3 évig áll fenn.

**7.4.** Ezen rendelkezéseknek a vállalkozói alkalmazottak, alvállalkozók, illetve egyéb közreműködők részéről történő megismertetése, betartatása, illetve a betartatásának ellenőrzése a Vállalkozó kötelessége, illetve felelőssége. A jogosulatlan nyilvánosságra hozatalból származó hátrányok elhárításához, illetve kiküszöböléséhez szükséges költségek – az esetleges titoksértésért fennálló felelősségen túl – a Vállalkozót terhelik, kivéve, ha bizonyítja, hogy a titok megőrzése és megőriztetése tekintetében úgy járt el, ahogy az adott helyzetben általában elvárható.

## **8. Záró rendelkezések**

**8.1.** A Szerződés a Felek egyidejű aláírása esetén, az aláírás napján lép hatályba. Amennyiben a Felek a szerződést egymás távollétében írják alá, a Szerződés azon a napon lép hatályba, amikor a másodikként aláíró Fél az aláírásával ellátott és általa visszaküldött (megküldött) szerződést az elsőként aláíró Fél igazoltan átvette.

**8.2.** A Szerződés csak a Kbt. 303. §-ban foglaltakra figyelemmel, az abban meghatározott feltételek együttes fennállta esetén, kizárólag írásban módosítható.

**8.3.** A Szerződés megszűnik:

- Felek szerződésszerű teljesítése esetén;
- rendes felmondással 30 napos felmondási határidővel;
- Megrendelő a jelen Szerződés 5.4. pont szerinti felmondásával;
- rendkívüli felmondással valamelyik fél súlyos szerződésszegése esetén.

**8.4.** A Szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi mellékletek:

1. számú melléklet: Műszaki leírás;
2. számú melléklet: Vállalkozó árajánlata;
3. számú melléklet: Beszedési megbízás

**8.5** A Megrendelő és a Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy mindent megtesz annak érdekében, hogy békés úton rendezzenek a jelen szerződéssel kapcsolatban, vagy azzal összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkező vitát. Az egyeztetés eredménytelensége esetén fordulnak a Felek a Polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény (a továbbiakban: Pp.) szerint illetékességgel és hatáskörrel rendelkező bírósághoz.

**8.6.** Jelen Szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében, valamint bármely, a teljesítéssel kapcsolatos ellentmondás esetén a KM, annak mellékletei, illetve Magyarország mindenkor hatályos, egyéb, vonatkozó jogszabályai, továbbá a Kbt.; Ptk.; az Szjt.; rendelkezéseit kell alkalmazni.

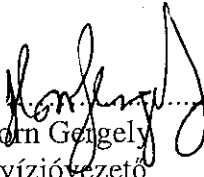


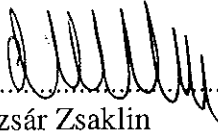
8.7. Jelen Szerződés egymással megegyező – nyolc (8) számozott oldalból, és három (3) db mellékletből álló – hat (6) eredeti példányban készült. Szerződő felek a jelen Szerződésben foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat elfogadják, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag cégszerűen írják alá.

Budapest, 2013. december 31. ....

Budapest, 2013. december 31. ....

### Megrendelő

  
Horn Gergely  
divízióvezető

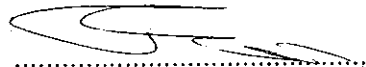
  
dr. Pozsár Zsáklín  
projektmenedzsment vezető

BKK Budapesti Közlekedési Központ  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság



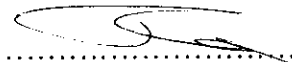
BKK Budapesti Közlekedési Központ  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
1075 Bp., Rumbach Sebestyén u. 19-21. 103.

### Vállalkozó



dr. Fekete András  
igazgatósági tag

FŐMTERV Mérnöki Tervező  
1024 Budapest, Lövéház u.  
7.



Almássy László  
ügyvezető

UTIBER Közúti Beruházó Kft.

  
12.18.



Biri Salah

12.19.



dr. Kapuvári Krisztina

12.18.





## FELHATALMAZÓ LEVÉL

Tárgy: „Budapest 2009 évi híd- műtárgy felújítási munkák 2. csoport”-, XXIII. P-706 jelű Templom u. – Gyáli-patak feletti közúti híd felújításának kiegészítő tervezési munkái” című közbeszerzési eljáráshoz (BKF/K-111/2013) kapcsolódó beszedési megbízás

Tisztelt OTP Bank Nyrt.!

1051 Budapest Bajcsy Zs. út 24.

Megbízom Önöket az alább megjelölt bankszámlánk terhére az alább megnevezett Kedvezményezett által benyújtandó beszedési megbízás(ok) teljesítésére a következőkben foglalt feltételekkel:

Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:	BKK Zrt., 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21.
Felhatalmazással érintett bankszámlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	11794008-20537135
Kedvezményezett neve:	FŐMTERV Mérnöki Tervező Zrt.
Kedvezményezett fizetési/ bankszámlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	10102103-59048100-01000002

**1. A felhatalmazás időtartama:**

2014.03.17 –től 2014.07.30-ig. A felhatalmazás időtartamának utolsó napján a felhatalmazó levél hatályát veszti.

**2. A beszedési megbízáshoz a következő okirato(ka)t kell csatolni:**

- vonatkozó Egyedi szerződés aláírt másolati példánya,
- vonatkozó számla másolatban,
- a BKK Zrt. részéről kiállított és aláírt teljesítési igazolás másolati példánya, melyben a BKK Zrt. a szerződésszerű teljesítést elismeri.

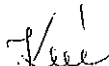
**3. További feltételek:**

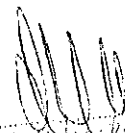
- Beszedési megbízásonkénti felső értékhatár a teljesítés pénznemétől függően: a teljesítési igazoláson szereplő, BKK által fizetendő bruttó végösszeg
- A benyújtás időpontja: a teljesítési igazolás alapján kiállított számlán szereplő fizetési határidő napját követő munkanaptól
- Fedezethiány esetén a sorba állítás időtartama legfeljebb 0 nap.

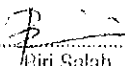
Kelt, Budapest, 2013.12.31.

  
 Birkó Judit  
 Fizetői számlatulajdonos

  
 Csonka Tamás

  
 Kelt, Budapest, 2013.12.31.

  
 dr. Pálos Zsolt

  
 Piri Sándor

A fellelmondás levelét a mai napon nyilvántartásba vettem.

Budapest, 2018. június 23.

GYP BANK Nyrt.  
Kovácsné Magyar Andrea  
osztályvezető  
Budapesti Régió  
Központi Iroda  
Erdész Nikolett  
számlavezető munkatárs

## FEOLVASÓ LAP

„XXIII. kerület P-706 Templom u. - Gyáli patak feletti közúti híd felújításának kiegészítő tervezési munkái” tárgyú közbeszerzési eljárásban

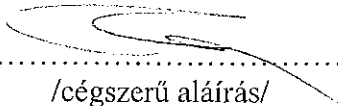
## I. Az ajánlattevő adatai \*:

Az ajánlattevő neve: **FŐMTERV Mérnöki Tervező Zrt.** (konzorciumvezető)  
 Székhelye: 1024 Budapest, Lövház u. 37.  
 Kapcsolattartó neve, beosztása, telefonszáma: Szűcs Orsolya, közbeszerzési ref., Tel.: +36 1 345 9588  
 Telefax és e-mail elérhetősége: +36 1 345 9550, szucs.orsolya@fomterv.hu

Az ajánlattevő neve: **UTIBER Közúti Beruházó Kft.** (konzorciumtag)  
 Székhelye: 1115 Budapest, Csóka utca 7-13.  
 Kapcsolattartó neve, beosztása, telefonszáma: Fodor Szilvia, közbeszerzési ref., Tel.: +36 1 203 0555  
 Telefax és email elérhetőség: +36 1 204 6625, fodorsz@utiber.hu

Nettó ajánlati ár <sup>1</sup> :	2.190.750 Ft
----------------------------------	--------------

Budapest, 2013.12.09.

  
 /cégszerű aláírás/

**FŐMTERV**  
**MÉRNÖKI TERVEZŐ Zrt.**  
 1024 Budapest, Lövház u. 37.  
 14.

  
 UTIBER Kft.

/cégszerű aláírás/

<sup>1</sup> A nettó ajánlati árat a mérnökóra egységár (nettó), továbbá a ráfordítani kívánt mérnökórák számának szorzata képezi. A felolvasólapon szereplő nettó ajánlati árnak meg kell egyeznie a 3sz. mellékletben megadott nettó ajánlati árral.



Nettó ajánlati árat megalapozó adatok<sup>2</sup>

Mérmőkóra egységár nettó <sup>3</sup> :	3.450 Ft
Mérmőkórák száma:	635 mérmőkóra
Nettó Ajánlati ár (mérmőkóra egységár * mérmőkórák száma):	2.190.750 Ft

Budapest, 2013.12.09.

**FŐMTERV**  
**MÉRMŐKI TERVEZŐ Zrt.**  
 1024 Budapest, Lövőház u. 37.

14

/cégszerű aláírás/



/cégszerű aláírás/

<sup>2</sup> Az ajánlattevő köteles a nettó ajánlati ár részletezését megadni a fenti táblázat szerint, mely során meg kell adni a mérmőkóra egységárát, továbbá a ráfordítani kívánt mérmőkóraszámot is, melynek szorzata képezi a nettó ajánlati árat. Ajánlatkérő nyomatékosan felhívja ajánlattevők figyelmét, hogy mérmőkóra egységár és ráfordítani kívánt mérmőkóraszám szorzata meg kell, hogy egyezzen a felolvasólapon megadott nettó ajánlati árral.

<sup>3</sup> A megajánlásra kerülő „*nettó mérmőkóra egységár*” nem lehet magasabb, mint a keretmegállapodás XII/1. sorában rögzített nettó óradíj (Ft /mérmőkóra).





### III. Műszaki leírás

70 10

## 1. ELŐZMÉNYEK

Budapest Főváros Önkormányzata nevében eljáró Budapest Főváros Főpolgármesteri Hivatal Közlekedési Ügyosztály megbízásából a FŐMTERV Zrt – Pont-TERV Zrt. konzorcium készítette a „2009 évi felüljáró felújítása 2. csoport programja – híd-műtárgy felújítási munkák tervezése és tervezői művezetése” tárgyában az 5. részfeladat híd, illetve műtárgy terveit.

Az ÚTIBER Kft. a FŐMTERV Zrt. alvállalkozójaként készítette 2011 év júliusában a Budapest XXIII. kerület Templom utca Gyáli-patak feletti közúti híd teljes átépítésének engedélyezési és kiviteli terveit.

Azonban az átadott tervekből a közműtervek egy része kimaradt, más része pedig hiányos. Az Ajánlattevő feladata ezen kiegészítő tervek készítése, továbbá a szükséges kezelői nyilatkozatok és hatósági engedélyek beszerzése.

## 2. AZ ELVÉGZENDŐ TERVEZÉSI FELADATOK

### 2.1. Vízvezeték kiváltás terv

Az Ajánlattevő feladata a 2011-ben elkészült 32 m DN 300 acél vízvezeték kiváltás tervek aktualizálása, a tervek közmű-pecsételtetése, továbbá a kezelői nyilatkozatok és vízjogi engedély beszerzése és átadása Megrendelő részére.

### 2.2. Gázvezeték kiváltás terv

Az Ajánlattevő feladata a már 2011-ben elkészült 31 m DN 200 acél kisnyomású gázvezeték kiváltás tervek aktualizálása, a tervek közmű-pecsételtetése, továbbá a kezelői nyilatkozatok és a vezetékjogi engedély beszerzése és átadása Megrendelő részére

### 2.3. Elektromos vezeték kiváltás terv

Az Ajánlattevő feladata 2 db 10 kV-os földkábel (összesen 90 m) és 2 db 0,4 kV-os légvezeték (összesen 50 m) kiváltás terveinek készítése, a tervek közmű-pecsételtetése, továbbá a kezelői nyilatkozatok és a vezetékjogi engedély beszerzése és átadása Megrendelő részére

## 3. ÁLTALÁNOS ELVÁRÁSOK

A Tervezői díj tartalmazza az Ajánlattevő szerződésből eredő kötelezettségeinek teljesítésével kapcsolatban felmerülő valamennyi költségét, készkiadását, beleértve a tervezési és az adminisztratív munkák ellenértékét, az engedélyezési eljárás lefolytatásához szükséges mindennemű költséget (kivéve a vízjogi és vezetékjogi engedély eljárás díja), az

eljárásokhoz szükséges egyéb dokumentációk elkészítésének és sokszorosításának költségét, valamint a hatósági helyszíni bejárásokhoz szükséges eszközök és a helybiztosítás költségeit is.

Az Ajánlattevő ajánlata elkészítésekor köteles figyelembe venni a feladat komplexitását, azaz hogy az egyeztetések során a tervezési végcél elérése esetenként többszöri iterációval/áttervezéssel, az érintett felek részére történő döntést megalapozó/összehasonlító vizsgálat, javaslat készítésével érhető el.

Ajánlattevő kötelezettsége a tervezési munka helyszínének és környékének a megtekintése, megvizsgálása és felmérése, továbbá minden olyan információ (szükség szerint közhiteles nyilvántartásokból) beszerzése, amely a szerződéses kötelezettségének elvállalásához és teljesítéséhez szükséges. Mindezeket az Ajánlattevő saját kockázatára és költségére köteles teljesíteni.

Ajánlatkérő a tervezési folyamat során – az Ajánlatkérési Dokumentációban szereplő tervezési és műszaki diszpozícióknál – tervezési és műszaki diszpozíciót nem ad. Ennek megfelelően mindezek beszerzése, egyeztetése az Ajánlattevő feladatát képezik, az üzemeltetők, tulajdonosok, stb. bevonásával, az érintett jogszabályok, műszaki előírások, stb. betartása mellett.

Az ajánlattétel során figyelembe veendő további szempontok:

- Különösen felhívjuk a figyelmet, hogy jelen tervezési feladatban szereplő tervezési értékek, alkalmazások tájékoztató jellegűek, melyek, a Megrendelő előzetes igényeit/elvárásait jelzik. A tervezést, a dokumentációk elkészítését a mindenkor érvényes/hatályos előírások betartásával kell elvégezni. Megrendelői utasításoktól/előírásoktól való eltérés csak a Megrendelő előzetes engedélyével lehetséges.
- Az elkészítendő terveket folyamatosan egyeztetni szükséges valamennyi érintett féllel megfelelően dokumentálva. A kapcsolódó tervek maradéktalan összhangját minden esetben biztosítani szükséges. Az elkészítendő terveket a műszaki, gazdaságossági, fenntartási, stb. szempontok figyelembe vétele mellett kell elkészíteni, szükség esetén az elkészült dokumentációkat alátámasztó munkarészek elkészítésével együtt.
- A tervező az indokolatlan követelések és többletköltségek elkerülése érdekében a Megrendelő érdekeit köteles képviselni harmadik féllel (Önkormányzatok, szakhatóságok, tulajdonosok, stb.) szemben. A tervek műszaki tartalmát érintő lényegi döntések meghozatalába a Megrendelőt be kell vonni, a harmadik fél által esetlegesen előírt/megkövetelt „többlet” műszaki feltételekkel kapcsolatban a Megrendelőt a kidolgozott megoldási javaslatokkal együtt haladéktalanul tájékoztatni kell. A tervezési diszpozíciótól történő eltérés Megrendelő kizárólagos joga, Tervező a tervezési folyamatához kapcsolódóan utasítást kizárólag Megrendelőtől fogadhat el.
- A közműszolgáltatókkal egyeztetni szükséges annak meghatározása érdekében, hogy az érintett közműtulajdonosok milyen beavatkozások elvégzését tartanak szükségesnek. Az egyeztetés során tisztázni szükséges, hogy a közműszolgáltató, üzemeltető hozzájárul-e az építéshez ill., azt hogy a beavatkozásokhoz tervekészítést kér-e. Ehhez szükséges a közműadatok beszerzése, helyszíni azonosítása, felmérése és szükség esetén kutatóárokkaal történő pontosítása valamennyi területen - különösen, ahol a nyomvonal kiváltása, áthelyezése szükséges. A szükséges közműkiváltásokhoz a szakági tervek elkészítése, az üzemeltetői hozzájárulások és szakhatósági engedélyek beszerzése szintén a tervező feladata.

- Tervezői feladat a szükséges létesítmények esetében az üzemeltetői lehatárolások és megállapodások előkészítése, valamint az érintett létesítmények üzemeltetőivel történő egyeztetések lefolytatása és az üzemeltetői megállapodások megkötése.
- A tervdokumentáció készítése során a tervező az általa tervezett műszaki megoldásokat az érintett hatóságokkal, önkormányzattal, közút-, és közműkezelőkkel és üzemeltetőkkel a kezelői egyeztetéseket köteles lefolytatni és dokumentálni, továbbá köteles előírásait a tervben megfelelően érvényre juttatni
- Törekedni kell arra, hogy ahol szükséges és lehetséges ott az esetleg meglévő engedélyek, tervek, hatósági, önkormányzati határozatok, állásfoglalások stb. figyelembe vétele és további felhasználása történjen meg, ill. ezek szükség szerinti módosításával kezelhető legyen a feladat.
- A tervezés során a szükségessé váló szabvány alóli felmentéshez vagy kötelező műszaki előírástól való eltéréshez a felmentés megszerzéséhez szükséges hiánytalan dokumentáció és kérelem összeállítása, a kérelem benyújtása, és az ezzel kapcsolatos összes feladat ellátása - Megrendelő jóváhagyását követően - Tervező kötelessége.
- A kiviteli tervnek részletes méret-, és mennyiségszámítást kell tartalmaznia, amelyből minden kiszámolt mennyiség vonatkozásában ki kell derülnie, hogy melyik építményre, milyen építményrészre vonatkozik (szelvényhatárok, méret, oldal, hely), és, hogy miből adódik a számított érték (részletszámítások).
- Tervező köteles Megrendelő részére a tervezett létesítmény költségei vonatkozásában tételes költségvetéssel becslést készíteni. A költségbecslésnek a tervezési feladat keretében elkészülő legrészletesebb terven kell alapulnia. A tenderdokumentáció készítésekor Tervező köteles az elkészült Árazatlan költségvetést/Mennyiségi kimutatást beárazni.
- Amennyiben a kivitelezésre irányuló közbeszerzési eljárás lefolytatására sor kerül, igény esetén Tervező köteles közreműködni az eljárás kiegészítő tájékoztatási szakaszában (kérdés-válasz)
- Tervezőnek tervezői nyilatkozat formájában - többek között - nyilatkoznia kell az elkészített tervek komplex megfelelőségéről, a különböző szakági tervek egyeztetéséről, valamint azok szakágankénti harmonizációjáról.

#### 4. A TERVDOKUMENTÁCIÓ FORMAI KÖVETELMÉNYEI

A terveket HD 1972 Egységes Országos Vetületi rendszerben kell elkészíteni, és elektronikusan (digitálisan) a megadott formátumban is be kell adni.

A digitális tervek formai előírásai:

- A terveket digitális adathordozón PDF formátumban, valamint szerkeszthető formában kell mellékelni. (Tervrajz: DWG és PDF, írásos anyag: DOC és XLS fájlkiterjesztésű formátumban)
- A terveken, vagy mellékletein fel kell tüntetni az alkalmazott vetületi és magassági rendszert.
- A vektoros fájlt vagy fájlokat strukturált rétegrenddel kell készíteni. Az egyes rétegekre, adatcsoportokra vonatkozó leírást, geometriai pontosságot, tartalmi (attribútum) pontosságot és aktualitást fel kell tüntetni.

A kiviteli terv tartalmazza az építéssel érintett útszakaszon található összes műszaki objektum geodéziai felvételét Geodéziai Helyszínrajzon szabványos jelkulcsokkal való

ábrázolását és az objektumok térinformatikai leíró feldolgozását (objektum megnevezése (1), tulajdonjoga (2), kezelője (3), üzemeltetője (4), anyaga (5), állapotjellelmezője (6) és a tervezési projektben meghatározott státusza (7): maradó, elbontandó, új adattalommal)

Akiviteli terv során készítendő munkarészek és azok elvart minimális méretarányai:

- Műszaki leírás
- Átnézeti helyszínrajz: 1:5 000
- Hossz-szelvény: 1:200 (MV= 1:20)
- Mintakeresztmetszelvények: 1:20
- Keresztmetszelvények: 1:50
- Kitűzési terv: 1:250
- Szükséges részlettervek
- Tömeg- és mennyiségszámítás
- Árazott és árazatlan költségvetés
- Tételkiírás
- Tervezői nyilatkozat

Az Ajánlattevőnek a közműpeccsételt (jóvánhagyott) kiviteli tervdokumentációt 5 példány nyomtatott formátumban valamint 1 példány digitális adathordozón kell szállítania

Az előzőekben meghatározott példányszámok nem tartalmazzák az engedélyezési eljáráshoz és azzal kapcsolatos egyeztetésekhez szükséges darabszámot.

A Megrendelő az elkészült tervdokumentáció felhasználási jogait és átruházási jogát is meg kívánja szerezni. Felhasználási jogok alatt a szellemi alkotáshoz fűződő jogokat kell érteni.

A Tervezőnek szakaszos tervszolgáltatást, betekintési és konzultációs lehetőséget kell biztosítania a Megrendelőnek.

## 5. Jogszabályi háttér, alkalmazandó szabványok, előírások

Amennyiben jelen műszaki leírásban Ajánlatkérő konkrét műszaki előírást, műszaki ajánlást nevez meg, illetve konkrét gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, személyre, illetőleg szabadalomra vagy védjegyre való hivatkozást szerepeltet, a Kbt. 123.§ (7) bekezdése értelmében a „vagy azzal egyenértékű” kifejezést kell érteni.

A tervezés során törekedni kell olyan műszaki megoldások alkalmazására, amelyek biztosítják a továbbtervezés, illetve kivitelezés során a minél szélesebb körű versenyt.

A tervezés során be kell tartani minden érvényben lévő törvényt, rendeletet, Magyar Országos Szabványt (MSZ EN, MSZ ETS, MSZ ISO, MSZ IEC, MSZ ISO/IEC, MSZ), elő-szabványt (MSZ ENV, MSZ I-ETS), szabvány tervezetet, előírást, műszaki irányelvet, utasítást és szabályt, valamint BKV utasítást.

Abban az esetben, ha a nevezett szabványok vagy előírások különböző minőségű (szintű) szabványokat specifikálnak, vagy választási lehetőséget nyújtanak, azt az előírást kell figyelembe venni, amelyik a magasabb minőségi szintű szabványnak felel meg.

A következőkben felsorolásra kerülnek a felhívás tárgyát érintő fontosabb magyar előírások, szabványok, rendeletek, előírások. A felsorolás csupán tájékoztató jellegű, az Ajánlatkérő a teljes körűségért nem vállal semmilyen felelősséget, értelemszerűen mindig az érvényben lévő, illetve hatályos változatot kell irányadónak tekinteni..

- 1/1975 (II.5.) KPM-BM együttes rendelet a közúti közlekedés szabályairól és 20/1984. (XI.21.) KM rendelet az utak forgalomszabályozásáról és a közúti jelzések elhelyezéséről
- Ütügyi Műszaki Előírások vonatkozó részei
- MSZ EN szabványok vonatkozó részei
- 2004. évi CXL. törvény a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól
- 2007. évi LXXXVI. törvény a villamos energiáról (VET)
- 1995. évi LIII. törvény a környezet védelmének általános szabályairól
- 1996. évi LVIII. törvény a tervező- és szakértő mérnökök, valamint építészek szakmai kamaráiról
- 1996. évi XXXI. törvény a tűz elleni védekezésről, a műszaki mentésről és a tűzoltóságról
- 1997. évi LXXVIII. törvény az épített környezet alakításáról és védelméről
- 2003. évi XXVI. törvény az Országos Területrendezési Tervről
- 17/1993 (VII.1.) KHVM rendelet Az egyes veszélyes tevékenységek biztonsági követelményeiről szóló szabályzatok kiadásáról
- 4/2002 (II.20.) SzCsM-EüM együttes rendelet az építési munkahelyeken és az építési folyamatok során megvalósítandó minimális munkavédelmi követelményekről